

Výměna pedagogů mateřských škol a školních družin

Česká republika – Svobodný stát Bavorsko

Bayerisches Staatsministerium für
Familie, Arbeit und Soziales



Doporučení pro zúčastněné pedagogy

Před samotným pobytem v německém partnerském zařízení si každý pedagog klade otázku, co může od výměny očekávat. Následující doporučení mají zúčastněným pedagogům usnadnit přípravu na mezinárodní výměnný pobyt.

1. Co Vám může výměna přinést:
 - Získáte mnoho nových nápadů a podnětů pro práci ve Vašem zařízení.
 - Můžete porovnat náplň své práce s prací svých kolegyně v sousední zemi.
 - Dostanete příležitost vyměnit si zkušenosti a znalosti s kolegyněmi z Německa.
 - Díky různým úhlům pohledu uvidíte mnoho souvislostí v novém světě.
 - Rozšíříte si svoji interkulturní kompetenci.
 - Prohloubíte své znalosti cizího jazyka.
 - Získáte nové kolegy a kolegyně.
2. Váš přínos pro partnerské zařízení:
 - Vaše profesní zkušenosti,
 - znalost češtiny jako mateřského jazyka,
 - nový pohled na každodenní chod mateřské školy v sousední zemi,
 - nové nápady pro pedagogickou práci v daném zařízení,
 - otevření se novým zkušenostem.
3. Co pro Vás může být v zařízení nové:
 - komunikace v cizím jazyce,
 - prostory, denní režim a činnosti,
 - metodika a její realizace,
 - velikost tříd a počet pedagogů,
 - interní pravidla zařízení,
 - obsah vzdělávacího plánu,
 - Vaše odpovědnost a Vaše role v týmu.
4. Co Vám pomůže zapojit se do práce v partnerském zařízení:
 - Ptejte se, pokud Vám něco není jasné.
 - Ujasněte si, podle jakých konceptů a metod se v zařízení pracuje a zda budete pracovat samostatně.
 - Ujasněte si, jaké místo v týmu zaujímáte.

Tandem

Koordinační centrum
česko-německých
výměn mládeže

Koordinierungszentrum
Deutsch-Tschechischer
Jugendaustausch



- Ujistěte se, zda ponese za děti zodpovědnost.
 - Domluvte se na tom, co máte dětem sdělit a čemu je naučit.
 - Zjistěte si, kdo je Vaše kontaktní osoba v případě, že by nastaly nějaké problémy.
5. Dle možností a domluvy můžete do pedagogické práce v partnerském zařízení vnést vlastní nápady:
- Snažte se s dětmi aktivně komunikovat, v případě potřeby i rukama a nohama. ☺
 - Motivujte děti otázkami „Was ist das?“ („Co je to?“), aby s Vámi komunikovaly ve svém (respektive ve Vašem) rodném jazyce.
 - Zkuste nahlas opakovat německá slova.
 - Promyslete si vlastní aktivity v českém jazyce.
 - Zaveďte dvoujazyčný ranní komunitní kruh.
 - Navrhněte, že v partnerském zařízení založíte český koutek s obrázkovými knihami, předměty denní potřeby a fotografiemi z České republiky.
 - Přivezte s sebou kufřík se svými oblíbenými předměty, které můžete dětem ukázat.
 - Během svého pobytu realizujte v partnerském zařízení libovolný projekt na téma „Sousední země“.
 - Na závěr uspořádejte malou oslavu a rozlučte se s rodiči a dětmi. Spolu s ředitelkou zařízení můžete pozvat i zástupce zřizovatele mateřské školy, místního politického života a tisku.
6. Možnosti, které Vám výměna otevírá:
- Rozšíříte si své odborné a jazykové obzory.
 - Přivezete si s sebou domů nové impulzy pro Vaši pedagogickou práci.
 - Dobré nápady budete případně moci uplatnit i ve svém zařízení.
 - Podpoříte mezikulturní vzdělávání ve své organizaci.
 - Budete moci navázat dlouhodobé kontakty pro česko-německou spolupráci v předškolní oblasti.
7. Na co byste měli v průběhu výměny a po výměně pamatovat:
- Zachycujte své dojmy (deník, fotografie, poznámky atd.).
 - Hovořte o svých dojmech se svými německými kolegyněmi.
 - Vyhodnoťte přínos výměny sami pro sebe a pro Vaše zařízení.
 - Zvažte, zda může výměna nějak pozitivně ovlivnit každodenní život Vašeho zařízení.
 - Informujte společně s vedením mateřské školy místní tisk a referujte o Vašem pobytu v sousední zemi také ve své vlasti.
 - Výměna není přínosná jen pro Vás, ale také pro Vaše kolegyně a děti v sousední zemi, a po návratu domů i pro kolegyně a děti ve Vašem zařízení.
 - Začněte pracovat na vlastním česko-německém projektu. Můžete položit základní kámen pro další česko-německou spolupráci.